

Beschreibung:

QUANTOFIX® Nitrat 100 sind Teststäbchen zum halbquantitativen Nachweis von Nitrationen (NO_3^-) in wässrigen Lösungen bzw. Proben. Falsch positive Farbreaktionen des Nitrat-Testfeldes, bei parallel vorliegendem Nitrit (NO_2^-), werden durch ein zusätzliches Nitrit-Testfeld angezeigt (siehe Störungen). QUANTOFIX® Nitrat 100 Teststäbchen sind auch geeignet zur reflektometrischen Auswertung mit dem QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 100 Teststäbchen

Messbereich:

Visuell	Reflektometrisch
5–100 mg/L Nitrat NO_3^-	3–100 mg/L Nitrat NO_3^-
0,5–50 mg/L Nitrit NO_2^-	0,5–50 mg/L Nitrit NO_2^-

Farbabstufungen:

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L Nitrat NO_3^-
 0 · 0,5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L Nitrit NO_2^-

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststäbchen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfelder nicht berühren.

Gebrauchsanweisung:

1. Teststäbchen 1 s mit beiden Testfeldern in die Prüflösung eintauchen.
2. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
3. 60 s warten.
4. Die Testfelder sofort mit der Farbskala vergleichen und die Werte ablesen, die der Verfärbung der Testfelder am nächsten kommen (Ablesegenauigkeit: $\pm 1/2$ Farbfeld). Sind Nitrat-Ionen vorhanden, färbt sich das äußere Testpapier (am Stäbchenende) rot-violett. Bei Verfärbung des Nitrit-Warnfeldes (zum Griffende) die Hinweise bei „Störungen“ beachten.

Die Reaktionsfarbe der Testfelder kann sich nach der Ablesung noch ändern. Es ist deshalb wichtig, die Bewertung zum angegebenen Zeitpunkt vorzunehmen, um korrekte Ergebnisse zu ermitteln.

Störungen:

Bei positiver Verfärbung des Nitrit-Testfeldes ist das Ergebnis der Nitrat-Bestimmung ungültig. Um die Nitrit-Störung zu beseitigen, versetzt man 10 mL der zu untersuchenden Probe mit einem Messlöffel Amidoschwefelsäure (REF 918 973). Im Anschluss muss der Test mit dieser Lösung wiederholt werden.

Stark saure Proben ($\text{pH} < 1$) müssen mit Natriumacetat gepuffert werden. Alkalische Lösungen ($\text{pH} > 12$) werden mit Citronensäure auf $\text{pH} 3\text{--}5$ eingestellt.

Die Bestimmung wird durch die folgenden maximalen Fremdionen-Konzentrationen noch nicht gestört (getestet mit 0 bzw. 25 mg/L Nitrat-Lösungen):

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S^{2-}

0,25 mg/L: NO_2^- (siehe oben)

Hinweise:

Der Stopfen der Teststäbchendose enthält ein ungiftiges Trockenmittel. Sollte es einmal verschluckt werden, reichlich Wasser nachtrinken.

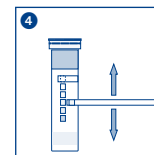
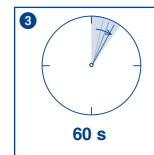
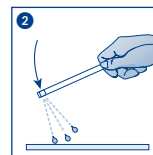
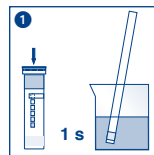
Entsorgung:

Benutzte Teststäbchen in den Hausmüll geben.

Lagerbedingungen:

Teststäbchen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur nicht über $+30^\circ\text{C}$).

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststäbchen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty

Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>

QUANTOFIX® Nitrate 100

en

Description:

QUANTOFIX® Nitrate 100 are test strips for the semi-quantitative determination of nitrate ions (NO_3^-) in aqueous solutions or samples. False positive color reactions of the nitrate test field in concomitant presence of nitrite (NO_2^-) are indicated by an additional nitrite test field. QUANTOFIX® Nitrate 100 test strips are also suitable for reflectometric evaluation using the QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Pack content:

1 aluminum container with 100 test strips

Measuring range:

Visually:	Reflectometrically:
5–100 mg/L nitrate NO_3^-	3–100 mg/L nitrate NO_3^-
0.5–50 mg/L nitrite NO_2^-	0.5–50 mg/L nitrite NO_2^-

Color gradation:

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L nitrate NO_3^-
0 · 0.5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L nitrite NO_2^-

General indications:

Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip. Do not touch the test fields.

Instructions for use:

1. Insert the test strip with both fields into the test solution for 1 s.
2. Shake off excess liquid.
3. Wait 60 s.
4. Compare the test fields immediately to the color scale. Read the values which match the color of the test fields most closely (reading accuracy: $\pm \frac{1}{2}$ colored field of the scale). If nitrate ions are present, the outer test field (at the end of the strip) will turn red-violet. In case of a color change of the nitrite warning field (at the holding end) please read the information on "Interferences".

The reaction color of the test fields may change after the value has been taken. It is therefore crucial to evaluate the coloration within the prescribed time scale in order to achieve a correct result.

Interferences:

In case of a positive color change of the nitrite test field, the result of the nitrate determination is invalid. To eliminate the nitrite interference, add 1 spoonful of amidosulfuric acid (REF 918 973) to 10 mL of the sample. Subsequently repeat the test with this solution.

Strongly acidic solutions (pH < 1) must be buffered with sodium acetate, and alkaline solutions (pH > 12) with citric acid to a pH of 3–5.

The following ions do not interfere yet with the determination when the concentrations below are not exceeded (tested with 0 and 25 mg/L, respectively, of nitrate solutions):

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S^{2-}

0.25 mg/L: NO_2^- (see above)

Note:

The test strip container stopper contains a non-toxic drying agent. If swallowed, drink plenty of water.

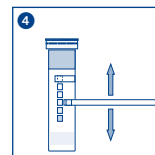
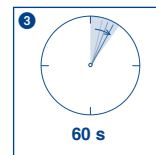
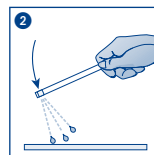
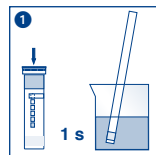
Disposal:

Used test strips can be placed in the normal household waste.

Storage:

Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature not above +30 °C).

If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Nitrate 100

fr

Description :

Les languettes test QUANTOFIX® Nitrate 100 sont destinées à la détermination semi-quantitative des ions de nitrate (NO_3^-) dans des solutions ou échantillons aqueux. Les réactions colorées faussement positives de la zone de test du nitrate en cas de présence simultanée de nitrite (NO_2^-) sont signalées par une zone de test supplémentaire pour le nitrite (voir Interférences). Les languettes test QUANTOFIX® Nitrate 100 contiennent également pour l'évaluation par réflectométrie avec le lecteur QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Contenu :

1 boîte en aluminium avec 100 languettes test

Domaine de mesure :

Méthode visuelle
5–100 mg/L nitrate NO_3^-
0,5–50 mg/L nitrite NO_2^-

Méthode par réflectométrie
3–100 mg/L nitrate NO_3^-
0,5–50 mg/L nitrite NO_2^-

Echelons :

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L nitrate NO_3^-
0 · 0,5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L nitrite NO_2^-

Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Eviter de toucher les zones de test.

Mode d'emploi :

1. Immerger les deux zones réactives de la languette pendant 1 s dans la solution échantillon.
2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant.
3. Attendre 60 s.
4. Comparer tout de suite les zones de test avec l'échelle colorimétrique. Déterminer la teinte de laquelle la coloration de chacune des zones de test se rapproche le plus (précision de lecture : +/- ½ champ de couleur) et relever la valeur correspondante. En présence d'ions de nitrate, la zone de test au bout de la languette vire au rouge-violet. Si l'autre zone signalant la présence de nitrite se colore elle aussi, tenir compte des instructions ci-dessous, au point « Interférences ».

Il est possible que les zones de test changent encore de couleur après le relevé, d'où l'importance de respecter le temps de lecture indiqué pour obtenir des résultats corrects.

Interférences :

En cas de réaction colorée positive de la zone de test du nitrite, le résultat de la détermination du nitrate n'est pas valable. Afin de remédier à ce problème d'interférence due au nitrite, on mélange 10 mL de l'échantillon à analyser avec une mesurette d'acide sulfamique (REF 918 973) puis on recommence le test avec cette solution.

Les échantillons fortement acides ($\text{pH} < 1$) doivent être neutralisés avec de l'acétate de sodium, les solutions alcalines ($\text{pH} > 12$) amenées à un pH de 3 à 5 avec de l'acide citrique. Les ions suivants interfèrent seulement dans des concentrations supérieures à celles indiquées (testé avec 0 ou 25 mg/L de solutions de nitrate) :

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4+}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S^{2-}

0,25 mg/L: NO_2^- (cf. ci-dessus)

Remarque :

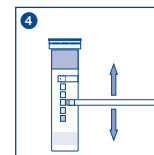
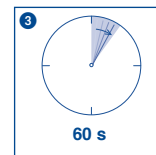
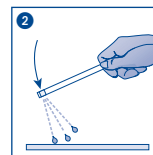
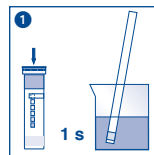
Le bouchon de la boîte de languettes test contient un agent dessiccateur non toxique. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau.

Élimination :

Les languettes tests peuvent être mélangées aux ordures ménagères ordinaires.

Conservation et stabilité :

Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage maximale : +30 °C). Dans la mesure où les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbeperking / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Descripción:

Tiras reactivas para la determinación semicuantitativa de nitrato (NO_3^-) en soluciones o muestras acuosas. Estas tiras cuentan con una almohadilla adicional de nitrato que cambia de color en caso de reacciones falsas positivas en la almohadilla de nitrato debido a la presencia de nitrito (NO_2^-), ver "Interferencias". Las tiras reactivas QUANTOFIX® Nitrato 100 pueden usarse también con el reflectómetro QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Contenido:

1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas

Rango de medida:

Evaluación visual
5–100 mg/L nitrato NO_3^-
0,5–50 mg/L nitrito NO_2^-

Evaluación reflectométrica
3–100 mg/L nitrato NO_3^-
0,5–50 mg/L nitrito NO_2^-

Gradación:

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L nitrato NO_3^-
0 · 0,5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L nitrito NO_2^-

Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque las almohadillas reactivas.

Instrucciones de uso:

1. Sumerja la tira reactiva con ambas almohadillas por 1 s en la solución problema.
2. Agite un poco para eliminar el exceso de líquido.
3. Espere 60 s.
4. Compare inmediatamente con la escala de colores. Para la lectura del valor en cada caso, tome el color más parecido al de la almohadilla reactiva (exactitud de lectura: $\pm \frac{1}{2}$ gradación de la escala de referencia). En presencia de iones de nitrato, la almohadilla reactiva en la punta de la tira se tornará rojo-violeta. En caso de coloración de la almohadilla de advertencia, siganse las indicaciones de la sección "Interferencias".

El color adquirido por las almohadillas reactivas todavía puede cambiar después de la lectura. Por lo tanto, es muy importante no dejar pasar más tiempo del indicado para leer el resultado si se quieren obtener valores correctos.

Interferencias:

En caso de coloración de la almohadilla de nitrito, el resultado de la determinación de nitrato será inválido. Para eliminar las interferencias causadas por el nitrito, añada 1 cucharada de ácido sulfámico (REF 918 973) a 10 mL de muestra, y repita el test con esta solución.

Las soluciones fuertemente ácidas ($\text{pH} < 1$) deberán tamponarse con acetato de sodio, y las soluciones alcalinas ($\text{pH} > 12$) con ácido cítrico hasta que alcancen un pH de 3–5.

Los iones mencionados a continuación sólo interferirán en concentraciones superiores a las indicadas (ensayo realizado con 2 soluciones de nitrato de 0 y 25 mg/L respectivamente):

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S^{2-}

0,25 mg/L: NO_2^- (ver arriba)

Nota:

El tapón del envase contiene un desecante no venenoso. En caso de ingestión, tomar abundante agua.

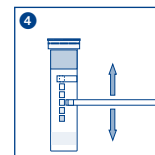
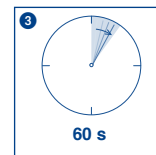
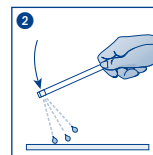
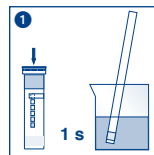
Eliminación:

Las tiras reactivas usadas pueden eliminarse como residuos domésticos normales.

Almacenamiento:

Protéjase las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura no superior a +30 °C.

Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Nitraat 100

nl

Beschrijving:

QUANTOFIX® Nitraat 100 zijn teststrips voor de semi-kwantitatieve bepaling van nitraationen (NO_3^-) in waterige oplossingen of monsters. Vals positieve kleurreacties van het nitraat-testveld, met tevens aanwezig nitriet (NO_2^-), worden aangegeven door een nitriet-testveld (zie storingen). QUANTOFIX® Nitraat 100 teststrips zijn ook geschikt voor reflectometrische analyse met de QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Inhoud:

1 aluminium blikje met 100 teststrips

Meetbereik:

Visueel	Reflectometrisch
5–100 mg/L nitraat NO_3^-	3–100 mg/L nitraat NO_3^-
0,5–50 mg/L nitriet NO_2^-	0,5–50 mg/L nitriet NO_2^-

Kleurgradaties:

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L nitraat NO_3^-
0 · 0,5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L nitriet NO_2^-

Algemene richtlijnen:

Neem telkens slechts het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Testvelden niet aanraken.

Gebruiksaanwijzing:

1. Teststrip 1 s met beide testvelden in de testoplossing houden.
2. Schud de overtollige vloeistof eraf.
3. Wacht 60 s.
4. Daarna de testvelden onmiddellijk met de kleurschaal vergelijken en de waarden aflezen die de verkleuring van het testveld het meest benadert (afleesnauwkeurigheid: +/- ½ kleurveld). Als er nitraat-ionen voorhanden zijn, verkleurt het buitenste testpapierje (op het einde van het strip) rood-paars. Bij verkleuring van het nitriet-waarschuwingveld (bij het handvateinde) de aanwijzingen bij 'Storingen' in acht nemen.

De reactiekleur van de testvelden kan na de aflezing nog veranderen. Daarom is beoordeling op het aangegeven tijdstip belangrijk om correcte resultaten te bepalen.

Storingen:

Bij een positieve verkleuring van het nitriet-testveld is het resultaat van het nitraatbepaling ongeldig. Om de door teveel nitriet veroorzaakte storing te verhelpen, vermengt men 10 mL van het te onderzoeken monster met een maatlepel amidosulfonzuur (REF 918 973). Volgens moet de test met deze oplossing worden herhaald.

Sterk zure oplossingen ($\text{pH} < 1$) moeten met natriumacetaat worden gebufferd. Alkalische oplossingen ($\text{pH} > 12$) moeten met citroenzuur op $\text{pH} 3-5$ worden ingesteld.

De bepaling wordt door de volgende maximale concentraties van vreemde ionen niet gestoord (getest met resp. 0 en 25 mg/L nitraat-oplossingen):

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S^{2-}

0,25 mg/L: NO_2^- (zie hierboven)

Opmerkingen:

De stop van het blikje met teststrips bevat een niet-giftig droogmiddel. Mocht hij per ongeluk een keer worden ingeslikt, veel water drinken.

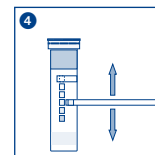
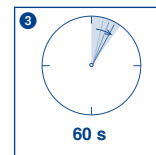
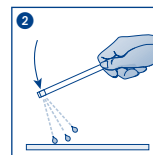
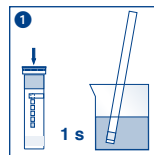
Verwijdering:

Gebruikte teststrips in het huisvuil geven.

Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur niet hoger dan +30 °C).

Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
!	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
!	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	!	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
!	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	!	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Nitrato 100

it

Descrizione:

QUANTOFIX® Nitrato 100 sono strisce analitiche per la determinazione semi-quantitativa di ioni di nitrato (NO_3^-) in soluzione acquosa o in campioni. Una reazione falsa positiva del settore di carta reattiva al nitrato, in presenza di nitrito (NO_2^-), viene indicata da un settore di carta reattiva supplementare al nitrito (vedi Interferenze). Le strisce analitiche QUANTOFIX® Nittrato 100 sono anche adatte per la misurazione riflettometrica eseguita con QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Contenuto:

1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche

Rango di misura:

Misurazione visiva	Misurazione riflettometrica
5–100 mg/L Nitrato NO_3^-	3–100 mg/L Nitrato NO_3^-
0,5–50 mg/L Nitrito NO_2^-	0,5–50 mg/L Nitrito NO_2^-

Intervallo della scala cromatica:

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L Nitrato NO_3^-
0 · 0,5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L nitrito NO_2^-

Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita i settori di carta reattiva sulla striscia.

Istruzioni per l'uso:

1. Immergere la striscia con entrambi i settori di carta reattiva per 1 s nel campione da analizzare.
2. Scuotere la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 60 s.
4. Determinare immediatamente sulla scala cromatica il colore più prossimo a quello assunto dalle zone reattive e leggere il valore corrispondente (precisione di lettura: $\pm 1/2$ campo cromatico). In presenza di ioni di nitrato il settore di carta reattiva più esterno (sulla parte terminale della striscia analitica) prende una colorazione viola rossastra. In caso di viraggio del settore di avvertimento di nitrito (verso l'impugnatura della striscia) osservare quanto riportato al punto "Interferenze".

Il colore di reazione della carta reattiva può cambiare ulteriormente dopo la lettura. Pertanto, per ottenere risultati corretti è importante eseguire la valutazione entro il tempo specificato.

Interferenze:

In caso di viraggio positivo del settore di carta reattiva al nitrito, il risultato della determinazione del nitrato non è valido. Per eliminare questa interferenza, aggiungere un cucchiaino misuratore di acido sulfamico (REF 918 973) a 10 mL del campione da analizzare. Successivamente ripetere il test con questa soluzione.

Campioni fortemente acidi ($\text{pH} < 1$) devono venire tamponati con sodio acetato. Soluzioni alcaline ($\text{pH} > 12$) devono essere invece regolate su un valore pH pari a 3–5 utilizzando acido citrico.

Fino alle concentrazioni massime di ioni estranei riportate di seguito questi non interferiscono con la determinazione del nitrato (testato con soluzioni di nitrato con concentrazioni di 0 e 25 mg/L):

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S^{2-}

0,25 mg/L: NO_2^- (vedi sopra)

Avvertenze:

Il tappo della confezione contiene un disidratante innocuo per la salute. In caso di ingestione accidentale, bere acqua abbondante.

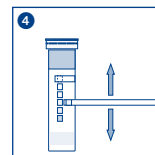
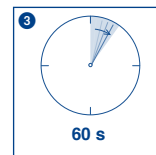
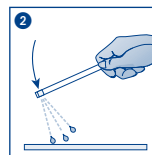
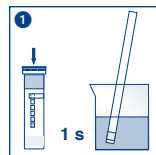
Smaltimento:

Smaltire le strisce analitiche utilizzate assieme agli altri rifiuti domestici.

Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzino non deve essere superiore ai $+30^\circ\text{C}$).

In casa di magazzino corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbeperking / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Azotan 100

pl

Opis:

QUANTOFIX® Azotan 100 to paski testowe do ilościowego wykrywania jonów azotan (NO_3^-) w roztworach wodnych wzgl. w próbkach. Błędnie dodatnie reakcje barwne pola testowego azotan, przy równoległej obecności azotynu (NO_2^-), wskazywane są dodatkowym polem testowym azotynu (zob. zakłócenia). Paski testowe QUANTOFIX® Azotan 100 nadają się również do przeprowadzania oceny refraktometrycznej przy pomocy QUANTOFIX® Relax (REF 913 46).

Zawartość:

1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych

Zakres pomiarowy:

Wizualny: Reflektometryczny:
5–100 mg/L azotan NO_3^- 3–100 mg/L azotan NO_3^-
0,5–50 mg/L azotyn NO_2^- 0,5–50 mg/L azotyn NO_2^-

Odcienie kolorów:

0 · 5 · 10 · 25 · 50 · 75 · 100 mg/L azotan NO_3^-
0 · 0,5 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 mg/L azotyn NO_2^-

Wskazówki ogólne:

Należy zawsze pobierać tylko potrzebną ilość pasków testowych. Po pobraniu pasków puszkę należy natychmiast szczelnie zamknąć. Nie dotykać pól testowych.

Sposób użycia:

1. Obydwa pola pasków testowych należy na 1 s zanurzyć w roztworze testowym.
2. Strząsnąć nadmiar cieczy.
3. Odczekać 60 s.
4. Pola testowe należy natychmiast porównać ze skalą kolorów i odczytać wartości najbardziej zbliżone do zabarwienia pól testowych (dokładność odczytu: $\pm 1/2$ pola barwnego).
W przypadku obecności jonów azotan zewnętrzny papirek testowy (na końcu paska) zabarwia się na kolor czerwono-fioletowy. W razie zabarwienia się pola ostrzegającego przed obecnością azotynu (na końcu uchwyconego miejsca) należy przestrzegać wskazań dot. „Zakłóceń”.

Po dokonaniu odczytu barwa reaktywna pól testowych może jeszcze ulec zmianie. Dlatego, aby ustalić właściwe wyniki, ważne jest dokonanie wartościowania w podanym czasie.

Zakłócenia:

W przypadku dodatkowego zabarwienia się pola testowego azotynu uzyskany wynik na oznaczenie azotan jest nieważny. Aby zakłócenie azotynem usunąć, należy do 10 mL badanego roztworu testowego dodać jedną łyżkę miarową kwasu sulfaminowego (REF 918 973). Na zakończenie należy powtórzyć przetestowanie tego roztworu.

Roztwory silnie kwaśne ($\text{pH} < 1$) muszą być buforowane octanem sodowym. Roztwory alkaliczne ($\text{pH} > 12$) muszą być nastawiane kwasem cytrynowym na wartość pH 3–5.

Poniższe maksymalne stężenia jonów obcych nie powodują jeszcze zakłóceń w oznaczaniu (przetestowanie roztworami azotan 0 wzgl. 25 mg/L):

1000 mg/L: Al^{3+} , As^{3+} , Ba^{2+} , Ca^{2+} , Co^{2+} , K^+ , Mg^{2+} , Mn^{2+} , Na^+ , Ni^{2+} , Pb^{2+} , Zn^{2+} , Cl^- , CN^- , SO_4^{2-}

500 mg/L: Fe^{2+} , SO_3^{2-}

250 mg/L: Fe^{3+} , $\text{S}_2\text{O}_3^{2-}$

100 mg/L: $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{3-}$, Hg^{2+} , SCN^-

50 mg/L: Ag^+ , Hg^+

25 mg/L: S_2^-

0,25 mg/L: NO_2^- (zob. wyżej)

Wskazówki:

Zatyczką puszek z paskami testowymi zawiera nietrujący adsorbent. W przypadku niechęcego poalknięcia należy popić dużą ilością wody.

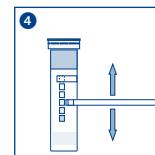
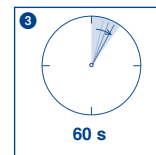
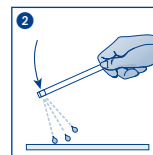
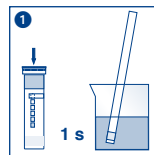
Usowanie:

Używany pasek testowy do odpadów komunalnych.

Warunki przechowywania:

Paski testowe należy chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puszkę przechowywać w miejscu chłodnym i suchym (w temperaturze nie przekraczającej $+30^\circ\text{C}$).

Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
!	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
!	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbeperking / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	!	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
!	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	!	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
!	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contents sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		